

**Zeitschrift:** Études de Lettres : revue de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne  
**Herausgeber:** Université de Lausanne, Faculté des lettres  
**Band:** - (1988)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Chronique annuelle de la faculté des lettres : année académique 1986/1987

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CHRONIQUE ANNUELLE DE LA FACULTÉ DES LETTRES

*Année académique 1986/1987*

(Extraits du discours du Doyen à la séance annuelle  
d'ouverture des cours)

## I

### FACULTÉ DES LETTRES

Cette année académique est marquée par la nomination de plusieurs nouveaux collègues:

— Le Professeur Johannes BRONKHORST, 41 ans, Hollandais d'origine, a succédé au regretté Heinz ZIMMERMANN à la section des langues orientales, où il occupe la chaire de sanskrit - études indiennes. Il s'est domicilié dans le canton de Vaud avant l'ouverture des cours... ce qui mériterait une notice dans le *Guinness Book of Records*...

— Le Professeur Rolf EBERENZ, 40 ans, Bâlois d'origine, renforce la section d'espagnol où il enseignera la linguistique et la philologie.

— Le Professeur Peter HALTER, né à Lucerne en 1940, succède au regretté James SCHRÖTER à la chaire de littérature américaine.

— Le Professeur Peter UTZ, notre benjamin de 33 ans, superbe spécimen de la relève suisse et locale, voit ses succès de chercheur et d'enseignant couronnés par l'ordinariat. Il prend le relais des mains du Professeur Werner STAUFFACHER.

— Le Professeur André WYSS, né à Sainte-Ursanne il y a quarante ans, nous vient directement de Genève, comme la plupart de ses collègues de la section de français... Il occupe l'une des deux chaires jusqu'ici vacantes de littérature française moderne, l'autre ayant été enfin attribuée au Professeur Jean MOLINO d'Aix-en-Provence.

— M. Alexander SCHWARTZ, né en 1950 à Vienne, a fait toute sa formation à Zurich, dès 1963. Il a été nommé en qualité de Professeur assistant pour enseigner la philologie allemande.

— La succession du Professeur Robin KEMBALL nous a posé quelques problèmes originaux, si bien que, pour l'instant, ce n'est qu'à titre de suppléant que M. Patrick SERIOT, 38 ans, enseignera la linguistique et la philologie russes. La Faculté compte sur l'active collaboration du nouveau Rectorat pour mettre fin à cette solution transitoire.

— M. Bouda ETEMAD, 38 ans, Iranien d'origine, mais de nationalité suisse, a été nommé Professeur suppléant à la section d'histoire pour remplacer M. Eric MAEDER dans le cadre d'une chaire d'histoire extra-européenne qui n'est dotée actuellement que de deux heures...

Soulignons la moyenne d'âge de nos nouveaux collègues, inférieure à 40 ans, et relevons la forte proportion de Suisses, que la naturalisation effective ou en voie de l'être ne fait que renforcer. La relève helvétique existe et surtout elle est de qualité. Encore faut-il lui donner les moyens de se perpétuer dans un monde où la pression extérieure s'accroît chaque année, comme je l'avais rappelé l'an dernier dans les mêmes circonstances, et comme notre chef du Département de l'instruction publique l'a souligné au *Dies Academicus*.

Les Professeurs Ernest GIDDEY et Jean-Luc SEYLAZ ont fait valoir leurs droits à la retraite; la Faculté leur a rendu hommage lors de leurs leçons d'adieu, je n'y reviendrai pas... si ce n'est pour leur exprimer notre profonde reconnaissance pour tout ce qu'ils ont apporté à leurs étudiants et à notre Faculté.

Grâce au goutte-à-goutte budgétaire, la Faculté a pu engager une secrétaire à mi-temps; M<sup>me</sup> Monique TANYERI est venue renforcer le secrétariat des Professeurs.

M<sup>me</sup> Ethel BONVIN a remplacé M<sup>me</sup> Jacqueline PEREZ, qui a préféré le Rectorat à la Faculté malgré l'amicale pression du Doyen, navré de la voir ainsi traverser la Chamberonne...

Parmi les grandes heures de la Faculté, nous retiendrons:

— L'ouverture de l'Antenne romande de l'Institut suisse pour l'étude de l'Art, animée par M. Paul-André JACCARD dans ses nouveaux locaux du BFSH II. Parmi les buts et les activités spécifiques de cette antenne, nous retiendrons:

- recensement scientifique du patrimoine mobilier en Suisse;
- récolte et archivage de matériaux concernant l'activité artistique en Suisse;
- publication des résultats de la recherche et diffusion de la recherche scientifique auprès d'un public plus large par le biais d'expositions, de conférences et d'autres manifestations.

Mais sa mission première est de favoriser les échanges entre les deux principales aires linguistiques de la Suisse, d'être à l'écoute des besoins de la communauté romande, d'en être le porte-parole...

Cette antenne tiendra à la disposition de la communauté romande la totalité des archives photographiques conservées à l'ISEA de Zurich, soit environ 60 000 documents. La campagne de duplication s'étendra sur trois ans. L'Antenne romande développera également des activités scientifiques propres, sur la base notamment de manuscrits qui lui seront légués ou qu'elle pourra réunir. Nous pouvons d'ores et déjà vous annoncer que plusieurs legs ont été promis, et que leur inventaire contribuera à faire de cette Antenne romande un centre de documentation privilégié de la vie artistique en Suisse romande, et par conséquent utile à tous les milieux intéressés, qu'ils soient institutionnels (universités, musées, municipalités) ou privés (entreprises, collectionneurs, amateurs).

Aujourd'hui, c'est un honneur pour la Faculté de remercier publiquement M. Giovanni SELLA, Italien d'origine, naturalisé Suisse, ancien ingénieur des usines Fiat, actuellement retiré à Fribourg.

Homme de grande culture, notamment artistique et musicale (il a déjà légué à l'Institut de musicologie de l'Université de Fribourg une impressionnante collec-

tion de disques et d'enregistrements historiques), voyageur infatigable, curieux, à l'intelligence toujours en éveil, excellent photographe, il a constitué au fil des années une extraordinaire photothèque (tirages sur papier et surtout diapositives), qu'il a décidé d'offrir à notre section d'Histoire de l'art, et dont une partie nous est déjà parvenue et attend la mise à disposition des locaux de réserve pour être installée. Le tout comprendra plus de 200 000 diapositives de musées, monuments et sites archéologiques et artistiques de nombreux pays.

A cela s'ajoute une excellente bibliothèque (catalogue de musées et d'expositions, ouvrages d'histoire et d'archéologie, etc.) transmise à la BCU.

M. Giovanni SELLA, votre générosité nous touche profondément, vous mettez ainsi à disposition de notre Faculté une collection originale, personnelle, de grande valeur qui enrichit notre séminaire d'histoire de l'art. Vous redonnez au terme de *mécène*, utilisé de nos jours à toutes les sauces publicitaires, son sens originel et vous nous rappelez, une fois de plus, tout ce que notre section d'histoire de l'art doit à l'Italie.

— *Les colloques* représentent en quelque sorte la carte de visite, le miroir des recherches en cours dans nos sections; ils nous ouvrent des perspectives sur l'extérieur en accueillant des hôtes étrangers.

— M. Radu STERN, maître assistant d'histoire de l'art, a mis sur pied en février 1987 un colloque consacré à *L'Esthétique de la nourriture* à l'occasion de l'exposition «A manger des yeux» du Musée d'Arts décoratifs de la Ville de Lausanne.

— La Section d'italien a organisé un colloque touchant la *Langue et la littérature italiennes en Suisse*, du 21 au 23 mai 1987.

— *Autour de Zamiatine* a réuni une cinquantaine de slavissants pour commémorer le 50<sup>e</sup> anniversaire de sa mort.

— La section des sciences de l'Antiquité a organisé, avec l'appui du FNRS, un colloque international sur les formes narratives des mythes grecs.

— Le Professeur Michel LEJEUNE a reçu les XIX<sup>es</sup> Journées de Statistique du 18 au 20 mai 1987.

— Enfin, l'un de nos collègues, qui n'est honoraire que de nom vu son dynamisme et son esprit d'entreprise, j'ai nommé Werner STAUFFACHER, a présidé la 6<sup>e</sup> Rencontre internationale Alfred DÖBLIN.

Dans ces mêmes perspectives, l'événement médiatique de l'année fut la *Journée lettres ouvertes* organisée le 14 mai 1987 par l'AEL désireuse de faire connaître aux futurs employeurs la valeur de la formation distillée en nos murs.

La *Gazette de Lausanne* n'a pas hésité à titrer en première page: «L'avenir appartient aux lettrés». Au nom de la Faculté, je tiens à réitérer mes félicitations aux animateurs de cette journée réussie à tout point de vue en les encourageant à poursuivre leur action.

Comme de coutume, la Faculté a accueilli une cinquantaine de conférenciers, dont l'apport a enrichi nos enseignements.

La chaire d'honneur de l'UNIL a été occupée durant le semestre d'été 1987 par le Professeur Patrice HIGONNET, de l'Université de Harvard, qui a donné un cours fascinant sur «les origines culturelles et économiques de l'idéal communautaire dans les révolutions américaine et française». De nombreux auditeurs extérieurs à l'UNIL ont suivi ces entretiens, nourris de débats, et les échos nous donnent envie de récidiver.

Le comité de rédaction des *Etudes de lettres*, présidé par Claude REICHLER, a sorti trois nouveaux fascicules de la revue de notre Faculté:

- Langage et connaissance, en hiver 1986,
- Linguistique française, au printemps 1987,
- et un numéro consacré au Moyen Age qui a réuni les contributions de cinq sections de notre Faculté.

### Thèses

Votre serviteur a présidé 6 jurys de thèses; activité décanale sortie de la torpeur vu les débats animés qu'il a fallu parfois arbitrer. N'est-ce pas là un signe de santé ou du moins un retour aux belles joutes oratoires des soutenances d'antan?

- M<sup>me</sup> Claire DORTHE-MONACHON: «Contribution à l'étude de la morphologie glaciaire dans la vallée de l'Arve. Essai de reconstitution paléographique».
- M<sup>me</sup> Ivonne MANFRINI-ARAGNO: «Bacchus dans les bronzes hellénistiques et romains. Les artisans et leur répertoire».
- M. Rudolf KAESER: «Die Schwierigkeit Ich zu sagen. Rhetorik der Selbstdarstellung in Texten des *Sturm und Drang*».
- M. François ZUFFEREY a tenu ses promesses avec ses «Recherches linguistiques sur les chansonniers provençaux».
- M<sup>me</sup> Louisa D. LOUKOPOULOU: «Contribution à l'histoire de la Thrace propontique durant la période archaïque».

Et la dernière en date, soutenue avec quelle fougue, le 26 juin 1987:

- M<sup>me</sup> Claire JAQUIER: «Gustave Roud et la tentation du romantisme, la Suisse romande des années 30, une perspective» a valu à son auteur le Prix de la Ville de Lausanne qui lui fut décerné samedi dernier lors du *Dies Academicus*. Une fois encore, le Centre de recherches sur les lettres romandes était indirectement à l'honneur, grâce à Claire JAQUIER. Les futurs docteurs se pressent au portillon. La relève semble assurée dans certains domaines.

Enfin, la Faculté des lettres a proposé au Rectorat de décerner au Professeur Mirko Drazen GRMEK, le grade de Docteur *honoris causa*, pour ses travaux pionniers en histoire des sciences et de la médecine. Le Professeur GRMEK avait occupé la chaire d'honneur de l'UNIL en hiver 1985-1986.

Le 450<sup>e</sup> anniversaire de notre vénérable institution a été un succès à tout point de vue, évoqué déjà lors du *Dies*. J'aimerais, en tant qu'historien, remercier et féliciter le Rectorat d'avoir pris l'initiative de faire le point sur le plus célèbre des Docteurs *honoris causa* de notre Université, proposé il y a cinquante ans par l'Ecole des sciences sociales et politiques. M. Olivier ROBERT, assistant diplômé de notre Faculté, a réuni et publié les «Matériaux pour servir à l'histoire du doctorat *honoris causa* décerné à Benito Mussolini en 1937». Cet ouvrage de 245 pages met fin à la valse des légendes et permet enfin d'analyser les mécanismes de décision d'une procédure compliquée qui a concrétisé une initiative personnelle assumée aujourd'hui par nos institutions universitaires.

Dernier événement: le déménagement de la Faculté du Bâtiment central au BFSH II. Il n'y a pas lieu aujourd'hui de brandir nos cahiers de doléances ni de polémiquer sur des projets aussi futiles que l'acoustique, l'étanchéité, les variations de température ou la dimension des bureaux. Les architectes nous ont expliqué leur philosophie de la communication et le rôle de l'esthétique dans les relations humaines, en nous faisant comprendre que nos remarques basement matérielles accrochées au concret n'étaient pas de mise. L'ouverture de la cafétéria a transformé ce bâtiment, acoustiquement parlant, en hall de gare. Les tra-

vaux de réfection en cours ne donneront aucune garantie aux utilisateurs, incapables de saisir la dimension culturelle de leur habitat. Quelques esprits simples, comme votre serviteur, ont besoin de tranquillité pour travailler en paix. Les historiens du prochain millénaire tenteront de comprendre les raisons qui ont poussé nos édiles à construire ce bâtiment en bordure d'une autoroute proche de la saturation, alors que le campus universitaire s'étend sur des dizaines d'hectares. Et demain nous aurons la joie d'écouter les rames de tramway expresses, qui partiront toutes les sept minutes sur des rails qui devraient trouver leur place entre le BFSH II et l'autoroute...

En guise de conclusion et pour reprendre le fil des propos de l'an dernier consacrés à la relève universitaire, je me permets de vous soumettre quelques réflexions officielles extraites de la séance spéciale de la Commission universitaire du 8 mars 1930:

«La Faculté des lettres ne désire pas que le recrutement des professeurs se fasse exclusivement dans le personnel du canton de Vaud, même si l'appel à des professeurs étrangers n'est pas une solution au problème de la formation à l'enseignement universitaire...

» Quelque temps avant la mise en retraite, la succession d'un professeur devrait être examinée et le candidat possible devrait être mis en mesure de se préparer à sa nouvelle tâche. Pour faciliter cette perspective, le Département (DIPC) serait bien inspiré de décharger les maîtres secondaires qui font une thèse sans que leur traitement en soit sensiblement diminué; il serait heureux aussi que le Département diminuât le nombre d'heures d'enseignement de ceux qui publient des travaux scientifiques. C'est à l'Etat qu'il revient d'aider les chercheurs...»

L'an dernier, en préconisant les mêmes mesures, je n'avais pas eu connaissance de ce texte de 1930, que je dois à deux de mes étudiantes: M<sup>lles</sup> Magali FORASSIEPI et France TERRIER.

Les rapports sur la relève se succèdent, mais qui se souvient aujourd'hui des propositions de nos grands-parents...

Suggérer est une chose aisée, passer à la réalisation concrète en est une autre. Il y aurait là un beau sujet de thèse à approfondir.

La Faculté des lettres a connu, ces dernières années, le plus important renouvellement de son corps enseignant; elle examine actuellement les modifications à apporter à ses plans d'études afin d'améliorer la formation de ses étudiants. «Il n'y a d'histoire que de ce qui change.»

F. Jequier.



Le Rapport de la Faculté des lettres paraît dans le Rapport annuel de l'Université de Lausanne, avec toutes les indications concernant les effectifs, les nominations et les activités; on est prié de s'y reporter.

A la suite des examens de mars, juillet et octobre 1987, les étudiants suivants ont obtenu leur licence (nous donnons en regard le titre de leur mémoire):

*Session de mars 1987*

M <sup>me</sup> Anne-Françoise BERDOZ-Fuchs	L'industrie chocolatière au tournant du siècle: Parcours illustré à travers sa production publicitaire.
M. Pierre BETTEX	Edmond Rossier — Un historien libéral.
M <sup>lle</sup> Cristina BIANCHI	Le corps et la chair dans les sermons de Giordano da Pisa: Essai d'analyse informatique.
M. Hristos BRATOS	<i>Leagre, emmène-moi!</i> Scènes de dokimasies: tentative d'une analyse sémiotique.
M <sup>me</sup> Babette BUOB-Allemann	Vignerons et paysans de Lavaux. A l'aube de la transition démographique 1830-1860. Etude de démographie historique de trois paroisses vaudoises: Savigny, Lutry et Saint-Saphorin.
M <sup>lle</sup> Monica DANESE	Le funzioni del luogo nella narrativa di Fausta Cialente.
M. Luc DEBRAINE	Eugène Gabritschevsky: <i>Natura genitrix</i> .
M. Thémélis DIAMANTIS	Philosophie et psychologie, un avenir commun entre science et savoir.
M <sup>lle</sup> Viviane DORTHE	Die Leitmotivtechnik in Thomas Manns <i>Zauberberg</i> .
M. François DUBUIS	Graffiti: Lecture géographique d'une occupation symbolique de l'espace.
M <sup>lle</sup> Françoise DUCREST	The condition of women in Elizabeth Gaskell's Mary Barton, Cranford, and Ruth.
M. Didier ESTOPPEY	L'œuvre miroir d'elle-même: A la recherche d'une synopsis de la création littéraire dans l'œuvre de Michel Tournier.
M. Patrick FAVRE	Le néant chez Heidegger et Sartre.
M. Bernard FISCHLI	Littérature et informatique. Essai de bilan de la «Troisième génération».
M <sup>lle</sup> Elisabeth FRETZ	Mobilité des handicapés physiques et sensoriels: Le problème des barrières architecturales et des transports à Lausanne.
M <sup>lle</sup> Monica GIAMBONINI	Orpheus Descending: A Ceremony of Purification — by Tennessee Williams.

- M<sup>lle</sup> Catherine GIRARDIN Ecologisme. Etude d'un mouvement politique au niveau suisse et vaudois.
- M<sup>me</sup> Eileen HAUSER-  
Kauffmann Chronik einer Kindheit. Über Fritz Alexander Kauffmanns Leonhard.
- M. Bader-Eldine HINDI A Study of the Family Relationships in Shakespeare's *King Lear*, *Coriolanus* and *Hamlet*.
- M<sup>lle</sup> Catherine HOFMANN Die Schreibgenese in Peter Nolls *Diktate über Sterben und Tod* und in Fritz Zorns *Mars*.
- M<sup>lle</sup> Viviane HORT L'angoisse dans la philosophie de J.-P. Sartre.
- M<sup>lle</sup> Sylvie JACOT L'Episode virgilien de la Petite Troie (*Enéide* III). Emergence d'un héros épique.
- M<sup>me</sup> Fabienne KULOKA Sociobiologie: une analyse épistémologique.
- M<sup>lle</sup> Ariane LEDERMANN George Sand: Une enfance de rêves. Etude des rêveries et des rêves contenus dans le récit d'enfance d'*Histoire de ma vie*.
- M<sup>lle</sup> Dolores LOPEZ La casa de Huéspedes: Espacio literario en la obra de Ramon Perez De Ayala.
- M. Rocco LO RUSSO Le transport des marchandises par les ports vaudois du Léman à la fin du XVII<sup>e</sup> et dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle: organisation, nature, volume.
- M<sup>lle</sup> Natacha MAHAİM Turgenev, critique littéraire de la littérature des années 60 (19<sup>e</sup>).
- M<sup>me</sup> Patricia MALEK-Mansour La tecnica deformante en *Martes de carnaval*.
- M<sup>lle</sup> Christiane MEIER Adjetivo, sustantivo y verbo en la obra poética de Lorca: Diccionario y analisis estadístico.
- M<sup>lle</sup> Christine MULLER Lutry ou l'image d'une commune vaudoise à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.
- M. Jean-Maurice MURET Les relations intercommunales dans la région lausannoise. Les cas de l'alimentation en eau et de l'épuration des eaux usées.
- M<sup>me</sup> Claudine PALTENGHI-  
Ganzl Le corps et ses images. Etude comparative de textes scientifiques et romanesques de Diderot.
- M<sup>lle</sup> Fabienne PARLIER Il personaggio femminile nei romanzi continentali di Grazia Deledda: *Nostalgie* (1905), *La danza della collana* (1924), *Annalena Bilsini* (1927): Costanti e evoluzione.
- M<sup>lle</sup> Bernadette PIDOUX L'image de Néron dans l'historiographie antique.
- M<sup>lle</sup> Mireille PINNA Un peintre romand: Nanette Genoud. Des années de formation à la maturité (1923-1939).
- M. Christian PITTET La négation du mal chez Spinoza.
- M. Nicolas RABOUD Relativité de la structure du signifié: enquête sur un problème de hiérarchisation variable



- des traits sémantiques d'unités significatives étudiées sans contexte et dans un contexte poétique.
- M<sup>lle</sup> Nicole REGAMEY Histoire et sainteté dans les *Trois contes* de Flaubert.
- M<sup>lle</sup> Monique SAVOY Introduction et promotion de l'électricité en Suisse: L'éclairage lausannois, 1881-1921.
- M. Marc SCHMIDLIN Deyzeno, Deytegui et la pompe. L'impact socio-économique des différents types de points d'eau chez les paysans zarma du Niger.
- M. François SULLIGER Les métaphores de la ville: une étude géolittéraire de *Notre-Dame de Paris*.
- M<sup>lle</sup> Irène VON BURG Analyse der Übergans vom Wissenschaftlichen zum Dichterischen in der *Verwirrungen des Zoeglings Toerless* von Robert Musil.
- M<sup>lle</sup> Marianne WILD Der deutsche Genitiv und seine Behandlung in der Fremdsprachendidaktik.
- M. Lorenzo ZICHICHI Il colonialismo felpato: Svizzeri alla conquista del Regno delle due Sicilie (1800-1848).
- M<sup>lle</sup> Patricia ZWAHLEN Il tema dell'emigrazione nell'opera di Saverio Strati.

*Session de juillet 1987*

- M<sup>lle</sup> Véronique ARLETTAZ La traduction en prose provençale de la *Chirurgie* de Roger de Parme. Vers une édition critique du premier livre.
- M. Laurent AUBERSON Les sépultures de l'Antiquité tardive et du Haut Moyen Age dans le canton de Vaud. Inventaire et essai de synthèse.
- M. Otto BRUDER Wandlungen des Deutschunterrichts im Kanton Waadt von 1889 bis 1987 (Versuch einer Skizze anhand einiger ausgewählter Lehrbücher des ersten Unterrichtsjahres am collège).
- M<sup>lle</sup> Sandra CHAILLET La conspiration de Malley: événement exemplaire d'une période charnière (1798-1802).
- M<sup>lle</sup> Marisa CLOT Ambiguïté et malentendus dans les interrogatoires de requérants d'asile en Suisse.
- M<sup>lle</sup> Sylvie COCHAND The vision of life, death and eternity in anglo-saxon religious poetry.
- M<sup>lle</sup> Catrine DEL PEDRO La chronique savoyarde de cabaret et le Pays de Vaud.
- M. Marc DE PERROT Dessine-moi un Sabeen! La vision de l'autre dans le traité *Sur la mer Rouge* d'Agatharchides de Cnide.

- M. Alexandre FISCHER A propos de mémoire: observations sur quelques stratégies individuelles à partir d'une expérience d'apprentissage du russe.
- M. Christophe FOVANNA La chambre de la rencontre. Réflexion sur le rapport littérature/photographie.
- M<sup>lle</sup> Carinne GAILLARD Von Theatertheorie zu Theaterpraxis: Brechts *Mutter Courage und ihre Kinder*.
- M<sup>lle</sup> Marie-Jeanne GILLIOZ «Il y a de la tendresse dans cet abandon. Une tendresse curieusement exhaussée (...) par le vert intense, le bleu, le rose du paysage.» Pour une approche de la nature dans l'œuvre de Jacques Chessex.
- M<sup>lle</sup> Corinne GOTTI La creazione della figura dell'artista nelle *Vite* di G. Vasari.
- M. Pierre IBERG Les monnaies anonymes des évêques de Lausanne. Sept séries au temple de Bon Style sur Besants — Etude.
- M<sup>lle</sup> Christine JATON Le motif de l'inscription au XVIII<sup>e</sup> siècle dans la littérature des jardins, chez quelques poètes de la nature. Ligne, Girardin et Bernardin de Saint-Pierre.
- M<sup>lle</sup> Anne-Claude LÉGERET L'évolution du paysage de Forel de 1800 à nos jours. A la recherche d'un bilan.
- M<sup>lle</sup> Yolande LOPEZ Journey into the fourth dimension. A study of the spatial form in Djuna Barnes's *Nightwood*.
- M. Roberto MAAG Giovanni Testori: *Il fabbricone*.
- M<sup>lle</sup> Christine MORIER-GENOUD Bergson et le problème de l'histoire de la philosophie.
- M<sup>lle</sup> Françoise NICOLET Studio critico-filologico di tre manoscritti Carducciani: *Avanti, avanti!, Idillo Maremmano, Davanti San Guido*.
- M<sup>lle</sup> Isabelle PERRET-GENTIL Schweizeland. Einige Aspekte der Literatur im Rahmen einer patriotischen Zeitschrift.
- M. Alexis RIVIER Arnold Reymond: Aspects et enjeux de son épistémologie.
- M. Alain ROCHAT Aspects de l'esthétique d'Etienne Souriau: Forme, instauration, modes d'existence.
- M<sup>lle</sup> Brigitte ROCHAT Les deniers de la légende Beata Virgo: Monnaies anonymes de l'Evêché de Lausanne.
- M. Thomas RODER 150 acteurs économiques jaratois à la veille de la Révolution de 1798.
- M. Roger RUFFY Cugy-Morrens, quel développement? Etude comparée du développement récent de deux communes de la périphérie lausannoise (1960-1985).

- M. Dominique STUDER Jean-Joseph Andenmatten, architecte à Sion après le grand incendie de 1788.
- M<sup>lle</sup> Claire VETSCH L'être, le paraître et le devenir dans les mémoires de Madame Roland.
- M<sup>lle</sup> Francine VIRET Argos, de la belle mort à la belle ville.
- M<sup>lle</sup> Carine WALTHERT Thomas Mann: *Der Zauberberg*: Beziehungen zwischen den männlichen und den weiblichen Hauptfiguren Hans und Clawdia.
- M. François WASSERFALLEN L'improbable réunion: Existence et Histoire dans *L'œuvre au noir* de Marguerite Yourcenar.
- M. Laurent WEHRLI L'hypothèse H. L'image de l'Armée suisse au sein du haut-commandement français 1935-1940.
- M. Luc ZBINDEN L'être masqué: deux figures de l'hypocrite chez Molière.
- M<sup>lle</sup> Marie-France ZELLER Le discours public sur l'aliénation en Suisse avant la Première Guerre mondiale.
- M<sup>lle</sup> Fabiana ZINTGRAFF I castelli di Bellinzona.

*Session d'octobre 1987*

- M<sup>me</sup> Rose BADER Dialektische Strukturen und Lernprozesse in Ernst Tollers autobiographie *Eine Jugend in Deutschland*.
- M. Cyril BAECHTOLD Substituer à soi-même une image. Une lecture de *Notre-Dame-des-Fleurs* de Jean Genet.
- M. Pierre-André  
BAUMGARTNER La réécriture d'un conte: *Le Petit Poucet*.
- M. André BRASEY Du désespoir de Kierkegaard à l'absurde de Camus.
- M<sup>lle</sup> Nicole BUSENHART Le temps et l'espace dans les récits de Daniil Harms.
- M<sup>lle</sup> Marianne BUSSET Paysages géographiques dans la bande dessinée.
- M<sup>lle</sup> Sylvianne BUTTET Studio delle opere di T. Solera.
- M<sup>lle</sup> Dorette CHAPPUIS Sources ésotériques et conception de l'amour dans *Le sens de l'amour* de Vladimir Soloviev.
- M<sup>me</sup> Anne COLOMBINI-  
Marendaz La xylographie en Suisse romande de Vallotton à Xylos (1891-1944).
- M<sup>lle</sup> Brigitte CORNUZ L'écriture de l'attente dans *La Presqu'île* de Julien Gracq, *L'après-midi de Monsieur Andesmas* de Marguerite Duras.
- M<sup>lle</sup> Murielle DAENZER La femme et la guerre dans l'Antiquité grecque.

M <sup>me</sup> Lise DEPRAZ	Loi fédérale sur l'agriculture (1951). Contexte et objet.
M <sup>lle</sup> Christine DIACON	Naissance et croissance de la Tavannes Watch Co (1890-1918): Perspectives sociales.
M <sup>lle</sup> Corinne DISERENS	La Colonie de Rolle 1897-1915: Un nouvel espace carcéral ou la prise en charge de la délinquance féminine dans le canton de Vaud à l'aube du XX <sup>e</sup> siècle.
M <sup>me</sup> Eliane FAILLETTAZ- Jomini	La maison Alerac dans l'œuvre de Monique Saint-Hélier: Description et significations.
M. Pierre FAORO	Le travail de Flaubert dans <i>Hérodias</i> .
M <sup>lle</sup> Barbara FOURNIER	A la recherche de l'espace perdu. Mondo et autres histoires de J.M.G. le Clézio.
M. Gérald HESS	Le dit et le non-dit. Essai sur l'unité logico-existentielle du <i>Tractatus</i> de Wittgenstein.
M. Marc JACCOTTET	Sterben und Tod für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte.
M <sup>lle</sup> Francine JAQUET	L'indicible dans la philosophie de Theodor W. Adorno. Description et proposition de lecture.
M. Alberto LATORRE	Historía y leyenda en el poema de Fernan Gonzalez.
M <sup>me</sup> Line-Claude MAGNUSSON-Roux	Ernest Pizzotti (1905-1984). Le thème des chantiers et des ouvriers.
M <sup>lle</sup> Laurence MARGAIRAZ	La nécropole de la Porte de l'ouest à Avenches.
M <sup>me</sup> Anne NOSCHIS	Sylvie, une belle infidèle — Etude sur les structures faustiennes de <i>Sylvie</i> de Gérard de Nerval.
M. Olivier PACCOLAT	Martigny, flot sud-ouest de l'insula 1, fouilles 1938-1980.
M. Giancarlo PANICO	Aspetti stilistici e strutturali dell' <i>Epistola ad Henricum</i> di Baldassare Castiglione.
M <sup>lle</sup> Dominique PONT	Learning English with the Help of Songs.
M. Xavier PUTALLAZ	Contribution à la paléogéographie des étapes du retrait des glaciers dans la basse vallée d'Entremont (Valais).
M <sup>me</sup> Sophie REY-Mermet	<i>La Belle Captive</i> d'Alain Robbe-Grillet: Des mots et des images.
M <sup>lle</sup> Fabienne REYMOND	Les réfugiés huguenots à Lausanne de 1693 à 1698.
M. Renato RICCIARDI	Géographie et humanisme: Esquisses pour une fondation de la science géographique.
M <sup>lle</sup> Sylvie ROMASCANO	Des limbes à la vie sauvage ou comment écrire avec des yeux d'enfant.

- M. Claude-Alain SCHWAAR      Saint-Imier 1867-1880: Horlogerie, transformations, réactions.
- M<sup>me</sup> Maria-Cristina SCHMID-  
Peduzzi      Dante en France. Un aspect de la réception de la *Divine Comédie*: la traduction de Balthasar Grangier.
- M<sup>lle</sup> Marie-Christine SPAINI      Aspirazione alla libertà e rassegnazione nei romanzi di Grazia Deledda: *Elias Portolu*, *Marianna Sirca*, *L'Incendio nell'Oliveto*.
- M<sup>lle</sup> Véronique SCHWED      Malices au pays du langage.
- M. Pierre-Alain ZIMMERLI      The blind bard and the serpent of history in Milton's *Paradise Lost*.
- M<sup>me</sup> Martine ZIMMERMANN-  
Rapin      Quelques aspects de la dualité dans le théâtre de Molière.

## II

### ÉCOLE DE FRANÇAIS MODERNE

Au semestre d'hiver 1986-1987, 311 étudiants ont suivi les cours de l'Ecole de français moderne et 336 au semestre d'été. A ces nombres s'ajoutent, respectivement, 32 et 26 étudiants immatriculés à la Faculté des lettres et qui préparent le diplôme de l'EFM comme troisième branche de licence. Le cours spécial a été fréquenté par 94 étudiants en hiver et 48 en été. 30 candidats ont réussi le diplôme d'aptitude à l'enseignement du français langue étrangère et 58 le certificat d'études françaises.

#### CORPS ENSEIGNANT

M. Jean-François Vincent, lecteur suppléant, est décédé au début de l'été 1987. Etudiants et collègues garderont le souvenir d'une personnalité particulièrement chaleureuse. M<sup>me</sup> Denyse Peter, lectrice, a présenté sa démission pour se consacrer à d'autres activités. Les suppléances ont été assurées par M<sup>mes</sup> Denise Cordonier et Isabelle Genoud, ainsi que par M. André Marthaler.

#### ACTIVITÉ

Le Conseil de l'Ecole s'est réuni six fois et le Conseil des enseignants quatre fois. Les cinq groupes de travail chargés d'analyser divers aspects d'une transformation de l'Ecole ont présenté leur rapport final ou intermédiaire. De plus, les enseignants ont été invités à formuler des projets de recherche. Cet effort de réflexion et de prise de conscience, dont le présent numéro d'*Etudes de Lettres* est un autre témoignage, est fait en vue de proposer une réforme des structures administratives et pédagogiques de l'EFM.

Plusieurs enseignants sont intervenus dans des conférences, colloques, congrès. Citons, entre autres: deux conférences de Françoise Fornerod sur Guy de Pourtalès, l'une au Conservatoire de Lausanne, l'autre à l'Ambassade de Suisse à Washington, ainsi que des communications au Colloque Ramuz de Tours et aux Semaines culturelles romandes de Vienne; une communication de Marianne Kilani sur la morphologie naturelle du français au 4<sup>e</sup> Colloque d'Essen; une communication de Jean-François Maire sur les mots régionaux et l'enseignement du français langue étrangère au 8<sup>e</sup> Congrès de l'AILA à Sydney; une conférence de Rémy Pithon aux Etudes de Lettres sur le film d'André Delvaux «Le rendez-vous à Bray» et deux leçons sur le cinéma des régimes totalitaires dans le cadre du cours du professeur Jean-Claude Favez à l'Université de Genève; une com-



munication de Catherine Seylaz au cours de perfectionnement de la SSPES à Montana. Quant au soussigné, il a présenté des exposés sur différents aspects de la didactique des langues vivantes au même cours de perfectionnement, à un atelier de formation du Conseil de l'Europe à Sienne, à un colloque du CREDIF à Paris, à un colloque CILA/AILA à Neuchâtel, au 5<sup>e</sup> Forum langue 2 à Montreux. En sa qualité de délégué de la Suisse au projet n° 12 langues vivantes du Conseil de l'Europe, il a participé à plusieurs réunions à Strasbourg et en tant que représentant de l'Université, avec Jean-François Maire et Anne-Claude Berthoud, aux séances ordinaires de la CILA (Commission interuniversitaire de linguistique appliquée).

L'EFM a célébré le 450<sup>e</sup> anniversaire de l'Académie de Lausanne par un apéritif-repas précédé d'une conférence de Catherine Saugy, auteur du livre intitulé «L'Ecole de français moderne de l'Université de Lausanne 1892-1987» et publié à l'occasion de cette manifestation. Un voyage en Provence et une excursion à Genève sur les lieux de *La pêche miraculeuse* de Guy de Pourtalès ont été organisés. Dans le cadre du cours de littérature romande, l'écrivain Anne-Lise Grobéty a animé une causerie-débat. Une dizaine de films de long métrage ont été projetés, comme chaque année, lors du cours d'introduction à l'analyse du langage filmique de Rémy Pithon.

Enfin, le prix de l'Ecole de français moderne a été décerné pour la première fois à M<sup>me</sup> Monika Azzouz.

René Richterich.

### III

#### COURS DE VACANCES

En dépit d'un effort de publicité égal à celui des années précédentes, les Cours de vacances 1987 ont enregistré une légère baisse d'effectif: 573 étudiants (638 en 1986) totalisant 853 séries de trois semaines.

La concurrence est vive entre les nombreux cours d'été offerts tant par les organismes privés que par les universités, en particulier par les universités françaises. De plus, la vie en Suisse reste chère pour de nombreux étudiants étrangers. Dans ces circonstances, nous devons viser plus que jamais la qualité de l'accueil et de l'enseignement, en affirmant le caractère universitaire des programmes proposés à Lausanne.

De ce point de vue, nous estimons utile de poursuivre l'expérience des *cours généraux* de l'après-midi et des *conférences* données en début de série, par des professeurs de la Faculté. Parmi les treize cours généraux proposés en 1987, signalons ceux consacrés à *Denis de Rougemont* par M. Bruno Ackermann, à *Claude Simon* par M<sup>me</sup> Catherine Seylaz, à *Arthur Rimbaud* par M. Etienne Barilier ou à la *littérature africaine* par M. Anastase Ngendahimana. M<sup>me</sup> Isabelle Genoud a parlé du *Léman en textes et en images*, M. Jean-François Sonnay de *la Cathédrale de Lausanne*, M. Jean-Claude Genoud de *l'Univers baroque*. D'autres exposés, destinés aux étudiants moins avancés, ont traité de problèmes de langue, de questions historiques ou de vie quotidienne.

Les conférences ont permis aux étudiants d'entendre le professeur Manfred Gsteiger parler des *relations littéraires entre la Suisse romande et la Suisse allemande*, tandis que le professeur Jean-Luc Seylaz présentait *Lausanne dans l'œuvre de quelques écrivains* et son collègue Robert Marclay *Jean-Jacques Rousseau à l'Ile Saint-Pierre*.

En 1987, le renouvellement du matériel pédagogique s'est poursuivi avec l'édition de nouvelles brochures de grammaire, d'exercices de langue et de prononciation. Nous savons que les étudiants apprécient de se voir offrir un programme qui, tout en évitant une trop grande rigidité, demeure structuré et s'appuie sur un matériel élaboré spécifiquement pour eux. Les professeurs complètent utilement les brochures par un matériel plus éphémère, créé en fonction des besoins précis de la classe.

En dehors des heures d'enseignement, les étudiants se sont retrouvés fréquemment pour des soirées, des sorties ou des repas en commun. Nous encourageons ces activités annexes qui permettent aux participants de découvrir divers aspects de la vie quotidienne et culturelle du pays.

Si, dans l'ensemble, les Cours de vacances 1987 se sont déroulés dans une excellente atmosphère et avec un succès certain, nous devons toutefois signaler, au chapitre des ombres, les difficultés qu'ont provoquées, durant la dernière série, les travaux intempestifs entrepris dans les locaux que nous occupions au BFSH 1, contrariété mineure, à vrai dire, en regard de la profonde tristesse que nous a causée la mort, au début du mois d'août, de notre collègue Jean-François Vincent, qui avait dû interrompre brusquement son enseignement quelques semaines auparavant. Nous rendons ici hommage à son courage qui lui a fait tenir sa classe jusqu'à la limite de ses forces.

Jean-François Maire.